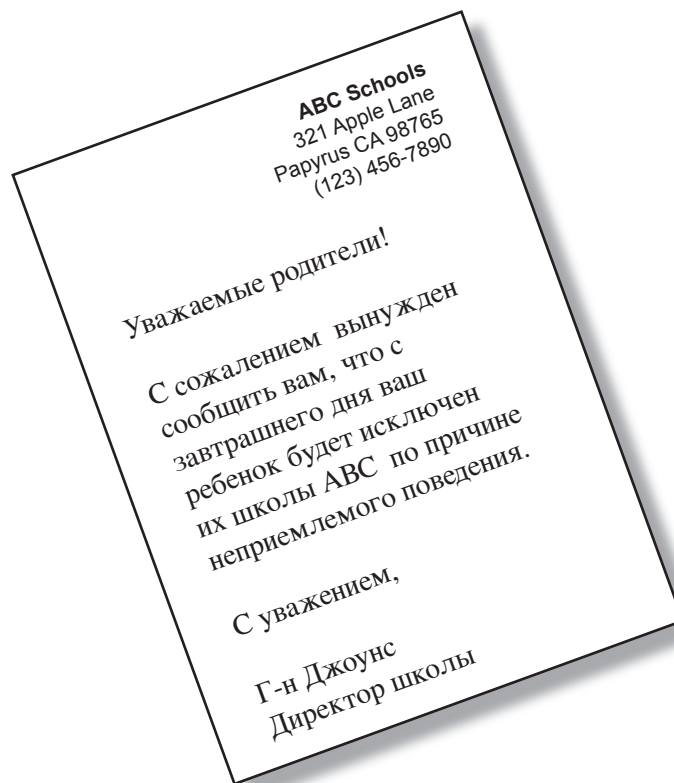


ОЙ! Моего ребенка, имеющего инвалидность, собираются исключить! *Что я могу сделать? Каковы права моего ребенка?*



Protection & Advocacy, Inc.

Бесплатный звонок: 800.776.5746

100 Howe Ave., Suite 230-N Sacramento , CA 95825 Тел.: 916.488.9950 – Факс: 916.488.9960 TTY: 800.719.5798	1330 Broadway, Suite 500 Oakland , CA 94612 Тел.: 510.267.1200 – Факс: 510.267.1201 TTY: 800.649.0154
3580 Wilshire Blvd., Suite #902 Los Angeles , CA 90010 Тел.: 213.427.8747 – Факс: 213.427.8767 TTY: 800.727.4546	1111 Sixth Ave., Suite 200 San Diego , CA 92101 Тел.: 619.239.7861 – Факс: 619.239.7906 TTY: 800.576.9269

Печатный материал № 5463.07 октябрь 2006 г.

ОЙ! Моего ребенка, имеющего инвалидность, собираются исключить!

Что я могу сделать? Каковы права моего ребенка?

Если местный школьный округ («Округ») рекомендует исключить вашего ребенка, имеющего особые потребности, то перед исключением должен выполнить определенные действия. Кроме того, специальные федеральные законы и законы штата, касающиеся образования, обеспечивают для учащихся, имеющих инвалидность, в отношении которых рассматривается вопрос об исключении, определенные средства защиты.

В этом печатном материале приводится основная информация о правах вашего ребенка, в случае если рассматривается вопрос о его/ее исключении, и другие связанные с этим вопросы.

Темы, которые рассматриваются в этом материале:

- A. Исключения и заседания по определению причин ненадлежащего поведения
- B. Обжалование решения заседания по определению причин ненадлежащего поведения
- C. Слушание по вопросу об исключении в управляющем совете
- D. Подача апелляции
- E. Исключение учащегося, не получившего права на специальное обучение

*** Если ваш ребенок много раз отстранялся от занятий, однако вопрос о его исключении еще не рассматривался, пожалуйста, ознакомьтесь с нашим информационным материалом, касающимся исключения детей с особыми потребностями, который называется «Что это?! Моего ребенка, имеющего инвалидность, постоянно отстраняют от уроков!» ***

А. ИСКЛЮЧЕНИЕ И ЗАСЕДАНИЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПРИЧИН НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ПОВЕДЕНИЯ

Как правило, если Округ принимает решение об исключении учащегося, получающего специальное образование, Округ должен провести заседание по определению причин ненадлежащего поведения не позднее 10 дней¹ с того момента, когда Округ примет решение о начале процедуры исключения. Цель определения причин ненадлежащего поведения состоит в том, чтобы установить, было ли поведение учащегося, которое привело к решению о его исключении, вызвано или непосредственно связано с инвалидностью ребенка, или же является результатом неспособности школы реализовать индивидуальную программу обучения. Иногда процедуру определения причин ненадлежащего поведения называют также «заседанием группы IEP по определению причин ненадлежащего поведения» или «экстренным заседанием группы IEP по исключению».

Определение причин ненадлежащего поведения проводится группой IEP, в которую входят родители и квалифицированные работники. Группа должна рассмотреть всю имеющую отношение к конкретному случаю информацию, содержащуюся в личном деле учащегося, включая его индивидуальную программу обучения, наблюдения учителя, и информацию, предоставленную родителями.² На основании этой информации группа должна установить:

- 1) вызвано ли рассматриваемое поведение инвалидностью ребенка, или непосредственно связано с ней, либо
- 2) данное поведение является непосредственным результатом неспособности Округа реализовать индивидуальную программу обучения.

Если в отношении учащегося выполняются условия пунктов 1 либо 2, то этот учащийся не подлежит отчислению, и рассматриваемое поведение считается проявлением инвалидности учащегося.³

Если поведение является проявлением инвалидности

Если будет установлено, что поведение является проявлением инвалидности, то группа IEP должна выполнить функционально-

поведенческую оценку и реализовать для учащегося план коррекции поведения.⁴ Если у учащегося уже есть такой план, группа IEP должна пересмотреть поведенческий план и внести в него изменения, чтобы принять меры в отношении данного вида поведения.⁵ Функционально-аналитическая оценка, которая проводится в соответствии с нормами закона штата Калифорния Hughes Bill⁶, вероятнее всего, позволит удовлетворить требования федеральных норм по проведению функциональной поведенческой оценки. Группа IEP должна также вернуть ребенка в место его текущей учебы, за исключением случаев когда поведение ребенка было связано с оружием, наркотиками или нанесением кому-либо тяжких телесных повреждений, либо если школа и родители не приняли другого решения.⁷

Если было установлено, что поведение является проявлением инвалидности учащегося, на основании исключительно или частично приведенного выше пункта 2, устанавливающего, что данное поведение непосредственно связано с неспособностью Округа реализовать индивидуальную программу обучения, то Округ должен принять срочные меры по исправлению данных недочетов или проблем.⁸

Если поведение НЕ является проявлением инвалидности

Если группа IEP установила, что данное поведение не является проявлением инвалидности, Округ может продолжать процедуру исключения. В таком случае наиболее вероятно, что управляющий совет Округа исключит учащегося. Если группа IEP установит, что поведение учащегося не является проявлением инвалидности, команда заявляет, что (1) поведение учащегося не было вызвано инвалидностью ребенка или непосредственно связано с ней, и/или (2) не является результатом неспособности Округа реализовать индивидуальную программу обучения учащегося.

Если ваш ребенок отстранялся от занятий на 10 дней подряд и в течение периода отстранения либо по окончании его Округ принимает решение рекомендовать ребенка для исключения, ваш ребенок имеет право вернуться в предыдущее место учебы, где наблюдалось данное поведение (по истечении 10-дневного срока отстранения) до проведения заседания по определению причин ненадлежащего поведения.

Исключение составляют случаи, когда поведение ребенка было связано с оружием или наркотиками, или нанесением кому-либо тяжких телесных повреждений. В этом случае школа может изменить условия обучения учащегося на 45 учебных дней.⁹ Тем не менее, при изменении места учебы или отстранения от занятий общим сроком более чем на 10 дней в течение учебного года, включая отмену отстранения от занятий, ваш ребенок должен получать бесплатное надлежащее государственное образование (free appropriate public education, FAPE), даже если ребенок был направлен в альтернативное место учебы. Данное требование о предоставлении FAPE означает, что Округ должен предоставить в необходимом объеме услуги, обеспечивающие достижение учащимся результатов в соответствии с общей школьной программой и целей индивидуальной программы обучения.¹⁰

Например, представьте себе, что ваш сын уже отстранялся от занятий на 10 учебных дней подряд за агрессивное поведение и на 10-й день его отстранения Округ сообщает вам, что рассматривается вопрос о его исключении за агрессивное поведение. Теперь Округ обязан в течение 10 дней провести заседание по определению причин ненадлежащего поведения с вами и другими членами группы IEP. В рамках данного примера, предположим, что его агрессивное поведение не привело к серьезным травмам и не было связано с наркотиками или оружием; это означает, что в период ожидания заседания по определению причин ненадлежащего поведения и в ходе процедуры определения причин ненадлежащего поведения ваш сын может находиться в своем обычном месте учебы. Если в рамках заседания по определению причин ненадлежащего поведения группа IEP установит, что агрессивное поведение вашего сына вызвано или непосредственно связано с его инвалидностью, Округ не сможет исключить его. Далее, Округ должен провести функциональную поведенческую оценку и разработать план коррекции поведения для вашего сына, если в отношении его еще не проводилась функциональная поведенческая оценка и не был разработан план коррекции поведения. Даже если у вашего сына есть поведенческий план, группа IEP должна проверить его и внести изменения, чтобы принять меры в отношении этого агрессивного поведения.¹¹

В приведенном выше примере, если агрессивное поведение привело к тяжким телесным повреждениям другого учащегося, Округ может направить его в альтернативное место учебы на срок до 45 учебных дней, где ваш сын будет оставаться в ходе процедуры определения причин ненадлежащего поведения и после нее, если судья или должностное лицо, руководящее слушанием, не издаст другого постановления. Если ранее в течение того же учебного года ваш сын уже был отстранен от занятий на 3 дня в связи с другим происшествием, то, начиная с 8 дня из данных 10 дней срока отстранения за поведение, указанное в этом примере, Округ должен обеспечить предоставление вашему сыну FAPE. Образование FAPE должно предоставляться на весь оставшийся срок отстранения и на все 45 дней обучения в альтернативном месте учебы.

В. ОБЖАЛОВАНИЕ РЕШЕНИЯ ЗАСЕДАНИЯ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПРИЧИН НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ПОВЕДЕНИЯ ПОСРЕДСТВОМ УСКОРЕННОГО СЛУШАНИЯ С СОБЛЮДЕНИЕМ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАВОВОЙ ПРОЦЕДУРЫ

Если Округ установит, что предполагаемое поведение, которое может привести к принятию Округом решения об исключении вашего ребенка, не является проявлением его инвалидности, и примет решение изменить место учебы вашего ребенка, Округ должен предоставить вам уведомление об этом решении. Округ должен также уведомить вас о ваших процессуальных гарантиях и правах.¹²

Если вы не согласны с решением округа, вы имеете право обжаловать это решение, прибегнув к ускоренному слушанию по вопросам специального обучения с соблюдением надлежащей правовой процедуры. В ходе ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры независимое должностное лицо, руководящее слушанием, повторно рассмотрит вопрос, было ли поведение учащегося, которое привело к решению о его исключении, вызвано или непосредственно связано с инвалидностью ребенка, или же является результатом неспособности школы реализовать индивидуальную программу обучения. Ускоренное слушание должно состояться в течение 20 учебных дней с момента подачи заявления о проведении слушания; вы должны получить окончательное решение должностного лица,

руководящего слушаниями, в течение 10 учебных дней по окончании слушания.¹³ В течение 7 дней после подачи заявления о проведении ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры родители и школа, согласно требованиям закона, должны провести встречу, чтобы попытаться решить обжалуемые вопросы, за исключением случаев если родители и школа придут к соглашению не делать этого.¹⁴

Если вы подали заявление о проведении ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры потому, что вы не согласны с результатами определения причин ненадлежащего поведения и/или изменением места учебы учащегося, и ваш ребенок был отправлен во временное альтернативное место учебы, ваш ребенок будет оставаться в альтернативном месте учебы до окончания процедуры слушания. Если срок пребывания в альтернативном месте учебы истекает в любой момент до окончания процедуры слушания, ваш ребенок будет возвращен в постоянное место учебы, за исключением случаев если вы совместно с Округом примете иное решение. Аналогичным образом, если Округ не направлял вашего ребенка в альтернативное место учебы в рамках меры дисциплинарного взыскания, то ваш ребенок будет оставаться в постоянном месте учебы в течение всей процедуры слушания.¹⁵

Вы должны будете подать заявление о проведении слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры как можно скорее, *до даты* проводимого Округом слушания по вопросу об исключении, установленной управляющим советом («Советом») Округа. Причина, по которой вам следует подать заявление о проведении слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры до того, как вы предстанете перед Советом, состоит в том, что вы сможете обратиться к должностному лицу, руководящему слушаниями, с просьбой издать постановление о том, чтобы Округ не продолжал процедуру исключения, пока вы участвуете в ускоренном слушании с соблюдением надлежащей правовой процедуры, а должностному лицу, руководящему слушаниями, потребуется время, чтобы обработать заявление и издать постановление в отношении Округа о переносе даты слушания по вопросу об исключении до того, как будет завершено слушание с соблюдением надлежащей правовой процедуры и будет вынесено решение. Если дата, когда вы должны будете явиться в Совет, уже назначена, вы все еще можете подать заявление о проведении ускоренного слушания с

соблюдением надлежащей правовой процедуры после явки в Совет, но повторяем: это следует сделать как можно скорее. Дополнительную информацию о слушании с соблюдением надлежащей правовой процедуры можно найти в главах 6 и 8 руководства организации PAI *Special Education Rights and Responsibilities (SERR) (Специальное образование: права и обязанности)*.¹⁶

В результате слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры, должностное лицо, руководящее слушаниями, может издать постановление об изменении места учебы учащегося. Должностное лицо, руководящее слушаниями, может установить, что поведение являлось проявлением инвалидности ребенка, и приказать школе вернуть ребенка в постоянное место учебы. Для учащихся, удаленных из прежнего места учебы, потому что их поведение было связано с оружием, наркотиками или нанесением тяжких телесных повреждений, или в связи с тем, что Округ не счел их поведение проявлением инвалидности, должностное лицо, руководящее слушаниями, может установить, что их поведение не представляло правонарушения, связанного с оружием, наркотиками или нанесением тяжких телесных повреждений, и приказать школе вернуть учащегося в место учебы, откуда его ранее удалили.¹⁷

В качестве примера, представьте себе, что ваша дочь, получающая специальное обучение, бросила ручку и попала в учителя. Округ счел, что это является правонарушением, связанным с применением оружия, и перевел вашу дочь в альтернативное место учебы, а в ходе процедуры определения причин ненадлежащего поведения установил, что акт бросания ручки не является проявлением инвалидности вашей дочери. Вы не согласны с этим. Вы считаете, что (1) ручка не является оружием, (2) акт бросания ручки непосредственно связан с инвалидностью вашей дочери, и (3) акт метания ручки непосредственно проистекает из неспособности Округа реализовать поведенческий план и программу индивидуального обучения вашей дочери. Так как вы не согласны, вы подали заявление о проведении ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры. Если в ходе разбирательства должностное лицо, руководящее слушаниями, установит, что ручка не является оружием, и что поведение вашей дочери непосредственно связано с ее инвалидностью, должностное лицо, руководящее слушаниями, может приказать Округу вернуть вашу дочь в постоянное

место учебы и прекратить процедуру ее исключения. Далее, если должностное лицо, руководящее слушаниями, установит, что поведенческий план не был реализован должным образом, должностное лицо, руководящее слушаниями, может приказать группе IEP провести заседание и внести в поведенческий план изменения.

В ситуациях, когда учащиеся находятся в постоянном месте учебы, так как их поведение не было связано с оружием, наркотиками или нанесением тяжких телесных повреждений (или потому что группа IEP установила, что поведение ребенка являлось проявлением его инвалидности), должностное лицо, руководящее слушаниями, может все же приказать изменить место учебы учащегося и перевести во временное место учебы, если в текущем месте учебы существует высокая вероятность причинения телесных повреждений самому учащемуся или другим, даже если его поведение является проявлением его инвалидности. Если в течение этих 45 учебных дней не было принято никакого решения о постоянном месте учебы учащегося, школа может потребовать проведения другого слушания и издания должностным лицом, руководящим слушаниями, другого постановления о помещении учащегося в альтернативное место учебы еще на 45 учебных дней.¹⁸

Если решение было принято не в вашу пользу, или вы не согласны с решением должностного лица, руководящего слушаниями, вы можете обжаловать это решение.¹⁹

C. СЛУШАНИЕ ПО ВОПРОСУ ОБ ИСКЛЮЧЕНИИ В УПРАВЛЯЮЩЕМ СОВЕТЕ

Если Округ принимает решение рекомендовать исключение, Округ направит вас и вашего ребенка в управляющий совет Округа («Совет»), чтобы установить, подлежит ли ваш сын/дочь исключению. Это слушание в Совете проводится в течение 30 учебных дней²⁰ после того, как директор школы примет решение об исключении вашего ребенка; Совет обязан принять решение в течение 10 дней после проведения слушания в Совете, если вы письменно не потребовали отложить слушание или вынесение решения.²¹ Обращаем ваше внимание на то, что это слушание значительно отличается от ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры, описанного в разделе В.

Если решение ускоренного слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры было вынесено не в вашу пользу и Совет так же рекомендует исключить вашего ребенка, вы имеете право обжаловать решение Совета. После принятия Советом решения у вас есть 30 дней, чтобы подать заявление в Окружной образовательный совет.²²

Существуют различные правила, касающиеся рекомендаций по исключению и повторному зачислению в школу после исключения, которые *могут быть различными* в разных округах. Чтобы получить экземпляр этих правил и руководящих принципов, обратитесь в Округ, где учится ваш ребенок. Дополнительную информацию о различных правилах можно найти в Образовательном кодексе штата Калифорния, §§ 48916–48927.

D. ПОДАЧА АПЕЛЛЯЦИИ

Обращаем ваше внимание на то, что существуют важные сроки подачи апелляций в связи с определением причин ненадлежащего поведения и процедурой исключения. Таким образом, мы рекомендуем вам как можно скорее обратиться за юридической помощью касательно этих сроков. Если вы хотите обратиться за дополнительной помощью или хотите нанять лицо, которое будет вас представлять, вам следует обратиться в Управление административных слушаний (Office of Administrative Hearings, ОАН) и получить список поверенных или адвокатов, которые специализируются на делах по специальному образованию. Ниже приводится контактная информация данного учреждения:

Office of Administrative Hearings
Special Education Division
2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, CA 95833-4231
Тел.: 916-263-0880
Факс: 916-263-0890

Форму заявления о предоставлении услуг посредника и проведения слушания по вопросам специального обучения можно получить на веб-сайте Управления ОАН.²³ С октября 2006 г. формы

будут предоставляться на английском и испанском языках. На веб-сайте ОАН Права и процессуальные гарантии родителей приведены на английском, испанском, тагальском, вьетнамском языках и на языке хмонг. Если вы не имеете доступа к сети Интернет, вы можете позвонить непосредственно в отделение Управления ОАН и попросить копии этих документов, или обратиться в свой Округ.

Е. ИСКЛЮЧЕНИЕ УЧАЩЕГОСЯ, НЕ ПОЛУЧИВШЕГО ПРАВО НА СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ

Если Округ не проводил оценку вашего ребенка на предмет предоставления специального обучения и вы считаете, что он имеет на это право, вашему ребенку предоставляется такие же средства защиты в период перед исключением, что и учащимся, получающим специальное образование, ***если*** вы сможете доказать, что Округ знал об инвалидности вашего ребенка ***до того***, как имело место поведение, приведшее к мерам дисциплинарного взыскания. Считается, что Округ был осведомлен об инвалидности вашего ребенка до момента совершения нарушения, если до совершения нарушения было соблюдено одно из следующих четырех условий²⁴:

- 1) вы сообщали в письменном виде учителям и другим должностным лицам школы о своем беспокойстве, что вашему ребенку требуется специальное обучение (кроме случаев, если родители неграмотны или имеют инвалидность, не позволяющую выразить беспокойство в письменном виде),
- 2) вы потребовали проведения оценки вашего ребенка на предмет специального обучения, либо
- 3) учитель или персонал школы выражали беспокойство по поводу поведения или успеваемости вашего ребенка должностным лицам, отвечающим за специальное образование, или инспектирующему персоналу школьного округа.

Если вы считаете, что Округ располагал сведениями об инвалидности вашего ребенка до принятия Округом решения об исключении, у вас есть право подать заявление о проведении слушания с соблюдением надлежащей правовой процедуры, чтобы представить

свои доводы. Вы должны подать заявление о проведении слушания по ускоренной процедуре как можно скорее и приложить подтверждение одного или нескольких из приведенных выше четырех фактов, свидетельствующих о предварительной осведомленности школы.

Если Округ не был заранее осведомлен об инвалидности вашего ребенка, то ваш ребенок, вероятно, будет подвергнут тем же мерам дисциплинарного взыскания, что и другие дети²⁵, и не будет иметь возможности использовать дополнительные этапы рассмотрения, описанные выше в данном информационном материале.

Если вы подали заявление на оценку с целью установления наличия права на получение специального обучения во время действия мер дисциплинарного взыскания в отношении вашего ребенка, оценка должна быть проведена по ускоренной процедуре. Несмотря на то что закон требует проведения ускоренной оценки, правил о сроках проведения ускоренной оценки не существует. Во время проведения оценки ваш ребенок может оставаться в альтернативном месте учебы как меры отстранения от занятий или исключения и не получать образовательных услуг. Если в ходе оценки будет установлено, что ваш ребенок имеет инвалидность и имеет право на получение специального обучения, то Округ обязан предоставить вашему ребенку услуги специального обучения, и в этом случае будут применяться все права и обязанности, связанные со специальным обучением.²⁶

Примечание: Если вам нужны другие главы из руководства SERR или другие информационные материалы, вы можете загрузить их с сайта PAI по адресу www.pai-ca.org или запросить их по бесплатному телефону нашего офиса: (800) 776-5746

Сокращения в ссылках на правовые акты

§, §§	Раздел, разделы
20 U.S.C.	Титул 20 Свода законов США
34 C.F.R.	Титул 34 Свода федеральных постановлений
Cal. Ed. Code	Образовательный кодекс штата Калифорния
5 C.C.R.	Титул 5 свода постановлений штата Калифорния

Примечания

- ¹ 20 U.S.C. §§ 1415(k)(1)(E); 34 C.F.R. § 300.530(e)(1)
- ² 20 U.S.C. §§ 1415(k)(1)(E)(i); 34 C.F.R. § 300.530(e)(1)
- ³ 20 U.S.C. §§ 1415(k)(1)(E), 1415(k)(1)(F); 34 C.F.R. § 300.530(e)(1)(i) и (ii)
- ⁴ 20 U.S.C. § 1415(k)(1)(F)(i); 34 C.F.R. § 300.530(f)(1)(i)
- ⁵ 20 U.S.C. § 1415(k)(1)(F)(ii); 34 C.F.R. § 300.530(f)(1)(ii)
- ⁶ Cal. Ed. Code §§ 56520 – 56525; 5 C.C.R. §§ 3001 (d), (e) и (f), и 3052; см. также главу 5 руководства PAI, *Special Education Rights and Responsibilities*
- ⁷ 20 U.S.C. § 1415(k)(1)(F)(iii), 1415(k)(1)(G); 34 C.F.R. § 300.530(f)(2), 300.530(g)
- ⁸ 34 C.F.R. § 300.530(e)(3)
- ⁹ 20 U.S.C. §§ 1415(j) и (k)(7); 34 C.F.R. §§ 300.530(f)(2), 300.530(g)
- ¹⁰ 34 C.F.R. §§ 300.530(b)(2) и (d), 300.536
- ¹¹ 20 U.S.C. § 1415(k)(1)(F); 34 C.F.R. § 300.530(f)
- ¹² 20 U.S.C. § 1415(k)(1)(H); 34 C.F.R. § 300.530(h)
- ¹³ 20 U.S.C. §§ 1415(k)(3)(A) и (B), 1415(k)(4)(B); 34 C.F.R. § 300.532(c)(1) и (2)
- ¹⁴ 34 C.F.R. § 300.532(c)(3)
- ¹⁵ 20 U.S.C. §§ 1415(k)(4)(A); 34 C.F.R. § 300.533
- ¹⁶ Руководство *Special Education Rights and Responsibilities* на нескольких языках можно бесплатно загрузить через Интернет по адресу www.pai-ca.org/pubs или позвонив 800.776.5746
- ¹⁷ 20 U.S.C. §§ 1415(k)(2) и (3)(B); 34 C.F.R. § 300.532(b)
- ¹⁸ 34 C.F.R. § 300.532(b)(3)
- ¹⁹ 20 U.S.C. §§ 1415(g) и (i); 34 C.F.R. §§ 300.514, 300.516; Cal. Ed. Code §56505(k)
- ²⁰ Срок проведения слушания до Совета составляет 40 учебных дней, если заседания Совета проводятся не еженедельно.
- ²¹ Cal. Ed. Code § 48918(a)
- ²² Cal. Ed. Code § 48919
- ²³ www.oah.dgs.ca.gov/Special+Education/Default.htm
- ²⁴ 20 U.S.C. §1415(k)(5); 34 C.F.R. §§ 300.534(a) и (b)
- ²⁵ 20 U.S.C. §1415(5)(D)(i); 34 C.F.R. §§ 300.534(d)(1)
- ²⁶ 20 U.S.C. §1415(5)(D)(ii); 34 C.F.R. §§ 300.534(d)(2)